

## Kitsy pchop nii pxaal Pable lo meñ Tsalónica

<sup>1</sup> Lëe Pable ni Sil ni Timoteo xaal kitsy re lo meñ Tsalónica nii xsoob xtiits Tat Tios ni xtiits Jesucrist. <sup>2</sup> Lëe lëesy Tat Tios dyon ni lëe lëesy Jesucrist kakni lëe do ni knee tiits nii mbëe kpañ do.

*Lëe Dios ksaksi meñ nii xnilasty xtiits xaa*

<sup>3</sup> Beetsy, nongual gon nii tugak ktee noo skizh lo Dios por lëe do, por sisi tse lëe do xniladzyre xtiits xaa ni sisi tse lëe do xkëstyooore xcombañer do. <sup>4</sup> Por ngo, yuub noo chutiits lo meñ nii xniladzy xtiits Dios nii tsiitsy so do lo xtiits Dios ni xekw to xtyedy to kchëlo kyalnë. <sup>5</sup> Nyoo nii chuñ Dios kyalxtisy, por lëe xaa kwle lëe do parñee tso do laañee xñabey xaa. Por ngo xekw to kchëlo kyalnë.

<sup>6</sup> Nongual ksaksi Dios meñ nii xsaksi lëe do, <sup>7</sup> tsiin ktee tiits kxiladzy to kchësy to siñee notedy to kyalnë ni ktee tiits kxiladzy noo. Lëe Dios kuuñtsyey ngo tsiñee lëe Jesús kiid ksa angly nii xñabey. <sup>8</sup> Con bëly ksaksi xaa meñ nii xnilasty xtiits Dios ni meñ nii xsoobty xtiits xaa. <sup>9</sup> Lëe meñ go nitylo kaazhkaa, aan kpikchedre kan meñ go Dios ni kpikchedre kan meñ go xkyalwnabey Dios. <sup>10</sup> Tse go lëe Jesús kiid par kleni meñ nii xniladzy xtiits Dios xaa, aan wi do ksee ksa do meñ go porñee bniladzy to xtiits Dios nii bluuy noo lo do.

<sup>11</sup> Por ngo, tugak xñab noo lo Dios nii kpañ do sinak xñabey xaa tsiin kak nyoo nii lëdy xlyësy kwle xaa lëe do, ni xñab noo nii knee xaa tiits kuuñtsyey do kchë cos buen nii no kik to ni kchë tsiin nii chuuñtsyey do porñee xniladzy to xtiits xaa. <sup>12</sup> Singo mod lëe meñ kleni Jesucrist

por lëe do, ni lëe gaa xaa klenni lëe do según xkyalnsaak Tat Tios ni xkyalnsaak xaa.

## 2

### *Xaa mal nii kiid*

<sup>1</sup> Lëe nana, beetsy, lëe noo kniyy lo do xa kak tse nii lëe Jesucrist kiid stub ni xa ktsiilnëz no xaa. Xñab noo <sup>2</sup> nii jkandy kik to ni ktsyebty to deelñee kon do nii lëe tse kutsiñ nii lëe Jesucrist kpikche. Nikxe kñë meñ nii lëe noo bñeew o lëe gaa noo pkëew, knilasty tow. <sup>3</sup> Kyëtidy to, por antes nii tsitsiñ tse go, lëe meñ ktilyni Dios, ni lëe tu xaa mal kiid, per nol nii lëe xaa nitylo. <sup>4</sup> Lëe xaa go ktilyni Dios ni lëe xaa këb nii mastre non xaa lo kchë mdyo nii xleni meñ. Lëe xaa sob leñ lidzy Dios aan lëe xaa këb nii Dios xaa.

<sup>5</sup> ¿Pe xsalasty to nayak nii bitiitsaa kchë cos re worñee bii kwyon lady to? <sup>6</sup> Ni nan gaa to cho xsyonlë lo xaa parñee axte kal tiemp kiid xaa. <sup>7</sup> Lëe kchë cos ntseeb nii kuuñtsyey xaa mal go lox kwixikwaa, xaktyee kpichee xaa nii sonlë lo xaa. <sup>8</sup> Lëe xaa kiid, per xaktyee con xpe Jesús kuty Jesús xaa, ni lëe Jesús knitylo xaa con xkyalwnabey. <sup>9</sup> Lëe xaatox nakni xaa mal go. Lëe xaa kñabey ni lëe xaa kuuñtsyey kchë clasy kyalntson. <sup>10</sup> Lëe xaa mal go jkëeti kchë meñ nii këtañ, porñee koklasty meñ go niladzy xtiits Dios nii xteelaa. <sup>11</sup> Por ngo lëe Dios xsaan nii kniladzy meñ go tiits xuuy <sup>12</sup> parñee ksaksi Dios kchë meñ go, porñee koklasty meñ go niladzy tiitsli, sink tol byo styoo meñ go.

### *Xaa nii kwle Dios*

<sup>13</sup> Beetsy, xkëstyoo Dios to. Por ngo lëe xaa kwle lëe do parñee klo do jkaa kyalwtelaa nii sëedni Kyalbini Ntson porñee bniladzy to xtiits xaa, ni por ngo gaa noo nii tugak ktee noo skizh lo Dios por lëe do. <sup>14</sup> Lëe Dios kwtsyetsy lëe

do parñee tso do laañee xñabey Jesucrist porñee bniladzy to xtiits xaa nii bluuy noo.

<sup>15</sup> Tsiitsy tsigo busy, beetsy, kol so, kchosody to lo xtiits Dios nii yuub noo bluuy lo do ni lo kchë tiits nii pkëe noo lo kitsy nii pxaal noo lo do. <sup>16-17</sup> Lëe lëesy Jesucrist dyon ni lëe lëesy Tat Tios nii xkëstyoo lëe no ni xchooblady styoo no kakni lëe do parñee kchosody styoo do ni parñee ngui kchukë kchë nii kñee do ni kchë nii kuuñtsyey do.

### 3

#### *Kol nab lo Dios por lëe noo*

<sup>1</sup> Beetsy, kol nab lo Dios por lëe noo parñee kyob jkaasy xtiits Dios ni jkëetyag meño sinak nii pkëetyag tow. <sup>2</sup> Ni kol nab nii kteelaa xaa lëe noo lo kchë xaa ntseeb ni xaa mal, porque lëdy kchë meñ xniladzy xtiits Dios. <sup>3</sup> Per lëe Dios kakni lëe do parñee kchoxsody styoo do ni kyabty to lo tol. <sup>4</sup> Tyub styoo noo xniladzy noo nii lëe Dios kuñ lëe do yudar parñee kuuñtsyey do kchë nii bluuy noo lo do. <sup>5</sup> Lëe lëesy Dios dyon kuñ lëe do yudar parñee jkëstyoo do sinak nii xkëstyoo xaa, ni lëe lëesy xaa kakni lëe do parñee kxekw to kyalnë sinak nii pxekw Jesucristo.

#### *Xaa nii xkyëdy tsiin*

<sup>6</sup> Beetsy, por xtiitspey Jesucrist lëe noo xñab nii ktsiil lsady to xaa nii chaklasty kyë tsiin ni chaklasty ksoob xtiits Dios nii bluuy noo lo do. <sup>7</sup> Por nan do xa kpañ do parñee kak to sinak noo. Ptsyody noo lady to singosy, <sup>8</sup> ni karty kaa tyaaw noo xkuuñ meñ singosy, sink tsel kyool pkyëe noo tsiin parñee kotsiinñdy noo ni tu lo do. <sup>9</sup> Ni lëew na nchilopee nyab noo nii nyuñ do lëe noo yudar, per lëe noo pkyëe tsiin parñee kluuy noo lo do xa kpañ do. <sup>10</sup> Worñee ptsyo noo lady to niyy noo nii kawdy xaa nii chaklasty kyë tsiin. <sup>11</sup> Per xtsyon noo gon nii no bla xaa

nii xkyëdy tsiin lady to, aan sidy kik xaa nii pe kuuñtsyey xaa. <sup>12</sup> Con xtiitspey Jesucrist lëë noo xñab nii kyë kchë xaa go tsiin par kaw xaa ni parñee ngui kpañ xaa.

<sup>13</sup> Beetsy, ktsagty to, tugak kol kuñ kyalbuen. <sup>14</sup> Deelñee no xaa nii chaklasty ksal nii xñee noo leñ kitsy re, kol kuy chow aan ktsiil lsady to xaa parñee kteladzy xaa. <sup>15</sup> Per klëëdy to lo xaa, sink ngui kol nee lo xaa sinak nii nyak xaa betsy to.

<sup>16</sup> Lëë lëësy Dios nii xchoobladzy dyon tugak kchoobladzy styoo do ni lëë lëësy xaa kakni lëë do.

<sup>17</sup> Paablaa, con yuub ñan ni xletraa xkën tyux re. Sinrii xkën kchë leñ kitsy nii xalaa, con xletraa xkëno. <sup>18</sup> Lëë lëësy Jesucrist dyon kakni lëë do.

**Tiits nii xnee kyalmbañ; El Nuevo Testamento en el  
zapoteco de Quioquitani**  
**New Testament in Zapotec, Quioquitani-Quierí (MX:ztq:Zapotec,  
Quioquitani-Quierí)**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Quioquitani-Quierí

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

#### **The New Testament**

in Zapotec, Quioquitani-Quierí

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 19 Oct 2021 from source files dated 19 Nov 2020

b875d83b-1345-50dd-9fb2-879c17bf285a